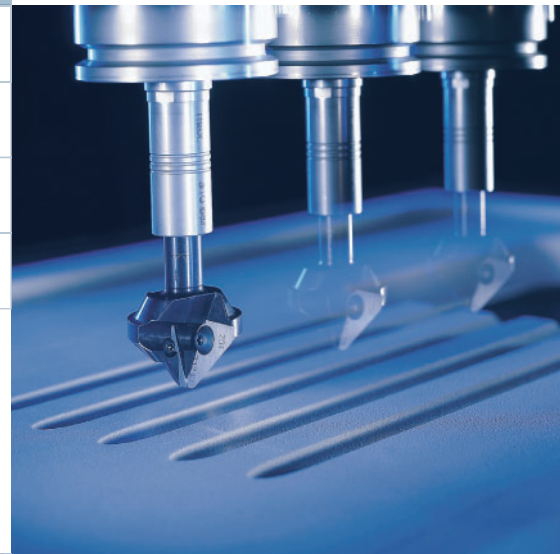


systemceram

KeraLab - Laborkeramik

www.systemceram.de



**KeraLab
Laborkeramik
Programm**
KeraLab
Program





INHALT

INDEX OF CONTENTS

Produkteigenschaften	
Product Characteristics	03-04

Qualität und Kompetenz	
Quality and Competence	05-07

Labortischplatten	
Table Lap Tops	08-09

Labortischplatten und Glasuren	
Table Lap Tops and Glazings	10

Laborbecken	
Sinks	11-16

Zubehör	
Accessories	17

Verkaufs- und Lieferbedingungen	
Terms and Conditions of Sale and Delivery	18-19



PRODUKTEIGENSCHAFTEN

PRODUCT CHARACTERISTICS



Säurebeständigkeit

Das systemceram Steinzeug ist resistent gegen alle Säuren nach DIN 51102.

Acid Resistance

The systemceram stoneware is resistant to all acids of DIN 51102.

Strapazierfähigkeit

Schneiden, stoßen, kratzen ... die Besonderheiten des chemisch technischen Steinzeugs in Verbindung mit der besonderen Beschaffenheit der Glasuren machen es robust gegen alle mechanischen Beanspruchungen.

Durability

Cutting, knocking, scratching...the special quality of Siershahner blue clay, together with the particular nature of the glazing itself, allow it stand up to all mechanical stresses.

Temperaturwechselbeständigkeit

Die hohe Widerstandsfähigkeit gegen thermische Belastungen bewährt sich unter anderem beim Einsatz von Bunsenbrennern.

Resistance to Temperature fluctuations

The high resistance to thermal exposure is demonstrated, among other examples, in the use of Bunsen burners.



SOUVERÄNER WERKSTOFF. SICHERHEIT FÜR DEN LABORALLTAG.

SUPERIOR MATERIAL. SAFETY FOR DAILY LAB USE.

EIGENSCHAFTEN	NUTZEN	BEWEIS
säurefest	keine Oberflächenschäden durch Säureeinwirkung*	Labortests
geruchsneutral	duftet nicht und überträgt keinen Geruch	Labortests
geschmacksneutral	keine Geschmacksübertragung	
feuerfest	kann nicht anbrennen	Test
temperaturwechselbeständig 150° C	Abstellen von heißen Gegenständen ist möglich	Laboruntersuchung (Abschrecktest)
hohe Abriebfestigkeit	geringer Verschleiß	Laboruntersuchung Pi-Test
hohe Druckfestigkeit	keine statischen Probleme	bis 200 kg belastbar pro m ²
lichtecht	keine Farbveränderung	
pflegeleicht	weniger und leichtere Reinigung	
hohe Schlagfestigkeit	geringe Beschädigungsgefahr	Labortests
montagefreundlich	geringer Montageaufwand	
keine erhöhten Radioaktivwerte	nicht gesundheitsschädlich	Labortests

PROPERTIES	BENEFITS	PROOFS
acid resistant	no surface damage caused by acid*	laboratory tests
unaffected by smell	does not absorb or emit odours	laboratory tests
unaffected by taste	no transmission of taste	
fire resistant	no possibility of burn marks	Test
resistant to temperature fluctuations 150°C	can support hot objects	laboratory test (quench test)
high abrasion resistance	durable	laboratory tests PEI abrasion test
high load resistance	no static load problems	can support loads up to 200 kg
non-fading	no colour change	
easy care	less and easier housework	
high impact resistance	little risk of damage	laboratory tests
easy to install	little installation work	
no increased radioactivity	no damaging to health	laboratory tests

* nach DIN 51102

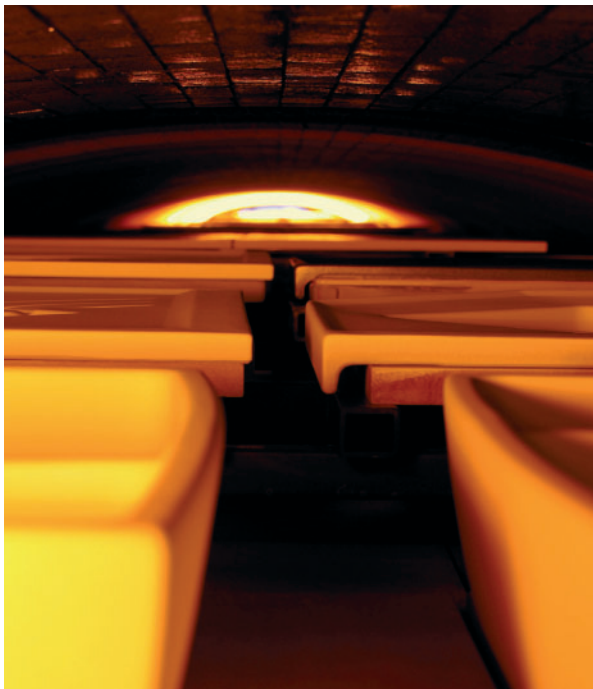
* of DIN 51102



VON S BIS XXL FROM S TO XXL.

Just in time.

KeraLab-Laborkeramik ist der Systemspezialist für den sensiblen und anspruchsvollen Laboralltag. Die robuste und widerstandsfähige Keramik in Verbindung mit dem Technologievorsprung durch die Erfahrungen im Säureschutzbau machen die systemceram zum souveränen Partner in allen Fragen der Laborausstattung.



KeraLab lab ceramic and lab technology are the system specialists for sensitive and demanding laboratory work. The robust and resistant ceramic made of Siershahner blue clay, together with the technological advantages of acid protection, make systemceram the ideal accessory for laboratory equipment.

Qualität

Mit über 1.200°C wird aus dem Ton in den Industrieöfen am Standort das chemisch-technische Feinsteinzeug gebrannt, das schon allein aufgrund seiner hohen Materialdichte und Belastbarkeit die Ausnahme unter den keramischen Werkstoffen bildet. Es entspricht damit ebenso allen Anforderungen der DIN 28062 (Werkstofftabelle 1.1.4) – Ausführung gemäß DIN 12916.

Quality

The chemo-technical fine stoneware is baked from Siershahner blue clay to over 1.200°C in industrial

QUALITÄT UND KOMPETENZ

QUALITY AND COMPETENCE



ovens, which alone, due to its high material density and load-bearing capacity, is the exception amongst ceramic material. It thus also complies with all requirements of DIN 28062 (Table of materials 1.1.4)

Souveräne Lösungen für den sicheren Laboralltag

Produkt- und Verfahrens-Know How, welche nahezu maximale Gestaltungs- und Lieferflexibilität für die Kunden bieten, sind heute Standard der systemceram. Als zuverlässige Partner von Laboreinrichtern, Planern und Nutzern machen sich unsere Keramik-

ingenieure eine computergesteuerte Frästechnik zunutze, mit der „just in time“ hochgradig individualisierte Endprodukte möglich werden. Im Rahmen von Maximalabmessungen (2000 x 990 mm) können wir alle Wunschmaße, Rundungen, Aussparungen etc. schnell und ohne langwierigen Formenbau realisieren.

Superior solutions for safety daily lab use

Processes that offer almost maximum design and delivery flexibility for the customer are standard of systemceram.

As a reliable partner of laboratory equipment companies, planners and users the ceramic engineers utilize a CAD-controlled milling technology, which makes high-grade individualised end products “just in time” possible. Within the range up to the maximum measurements (2000 x 900 mm) all measurements, rounding work, recesses etc. are realizable rapidly and without time consuming mould-making.

Design

Unsere Kompetenz in Fragen des Designs misst sich an der Planungsfreiheit und Planungssicherheit, bei der auch der Zeitfaktor eine immer größere Rolle spielt. „Von S bis XXL“, wann immer möglich in wenigen Werktagen, kann systemceram eine auf Kundenwünsche zugeschnittene Produktlösung anbieten. Selbstverständlich entsprechend einem eng gefassten Normenwerk. Mit einer derart individualisierten Produktion gehören KeraLab-Produkte zur Spitze des Machbaren. Ausgangsbasis dafür sind modernste Produktionsbedingungen wie die CAD-gesteuerte Fräsanlage.

Diverse Größen und eine große Auswahl an Wulstformen im Arbeitsplattenbereich gewährleisten optimale Funktionalitäten je nach Einsatzgebiet. Hinzu kommen Laborbecken zur freien Wandmontage oder



als Unterbau- und Einbaubecken für ein integriertes Flüssigkeitsmanagement in zahlreichen Ausführungen.

Design

Our abilities in matters of design are measured according to the freedom and reliability we provide during the planning process, where the time factor also plays an increasingly large role. From S to XXL, whenever possible in just a few working days, systemceram can offer a product solution tailored precisely to customer requests. In line with a narrow set of standards, of course. With this kind of individualized production, KeraLab products are among the top products in terms of feasibility. The starting point for this is our state-of-the-art production conditions, including the CAD-directed milling system.

Various sizes and a broad selection of beading shapes in the countertop area ensure optimum functionality depending on the specific area where the product is used. We also offer laboratory sinks for free wall installation, or as undermount or installed sinks for integrated management of fluids, in a variety of different shapes and sizes.

Nur das Beste hat Bestand

Die großformatigen KeraLab-Arbeitsflächen gehören heute mit ihren Maximalabmessungen von 2000 x 990 mm, den flexibel gestalteten Rändern, sowie Aussparungen und Rillen zu „Best in class“ weltweit. **Funktionalität, Sicherheit und Ergonomie definieren das Leistungsspektrum.** KeraLab-Produkte haben schon vor Jahrzehnten ihren Weg in die Chemie, Pharmazie, Schule und Forschung gefunden. Ihre absoluten, d. h., normenentsprechenden Gebrauchsqualitäten machen sie ideal für die unterschiedlichsten Praxisanforderungen.

Only the best stands the test of time

Large-sized KeraLab worktops with their maximum dimensions of 2000 x 990 mm and flexible edge, recess and groove design and geometries are the finest in existence worldwide. **Functionality, safety and ergonomics define the range of performance.** KeraLab products have been used in the chemical industry, schools and in the research for decades. Their absolute, i.e., standard-grade qualities make them ideal for the broadest range of practical applications.

Vorteil Keramik!

Zuverlässig souverän und sicher.

Aus gutem Grund ist Keramik der traditionelle Werkstoff für die anspruchsvolle Laborausstattung.

Hohe Materialdichte und Belastbarkeit machen ihn gegenüber allen anderen Werkstoffen überlegen.

Die physikalischen, chemischen, mechanischen und thermischen Eigenschaften der KeraLab-Laborkeramik im Laboralltag entsprechen und übertreffen sogar alle Anforderungen der DIN 28062 (Werkstofftabelle 1.1.4). Ein Plus an Sicherheit für Mensch und Umwelt.

The Ceramic Advantage!

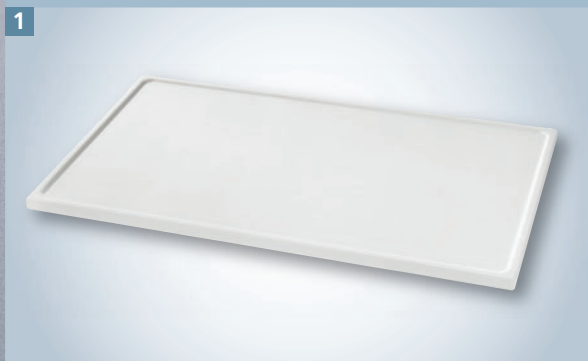
Reliable quality and safety.

There's a good reason why ceramics are used traditionally in exacting laboratory settings.

With high density and resilience it is superior to any other material. The physical, chemical, mechanical and thermal characteristics of KeraLab laboratory ceramics in routine laboratory applications meet and even exceed all of the requirements of the DIN 28062 (table of materials 1.1.4) standard – an extra level of safety for people and for the environment.



LABORTISCHPLATTEN TABLE LAP TOPS



- 1** Labortischplatte mit allseitigem Wulstrand. Form A10.

Table lab-top with raised edges all round. Form A 10.

- 2** Abzugstischplatte mit rundem Wulstrand vorn, Pfostenaufsatzfläche und erhöhtem Ausschnitt. Form A10.

Drainage table lab-top with round raised edge at front, upright surface attachment with raised cutout. Form A 10.



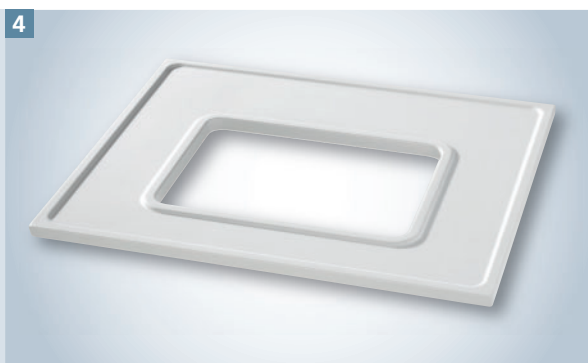
- 3** Labortischplatte mit glasiertem und erhöhtem Ausschnitt für Ablaufbecken zum Unterbau. Form A 20.

Table lab-top with glazed raised cutout for drip cup fitted below. Form A 20.



- 4** Labortischplatte mit erhöhtem Ausschnitt für Unterbaubecken. Form A 10.

Table lab-top with glazed raised cutout for drip cup fitted below. Form A 10.



- 5** Labortischplatte (Spülenplatte) mit Ablaufrillen und glasiertem Ausschnitt.

Table lab-top (rinsing top) with drainage grooves and glazed cutout.



KeraLab-Labortischplatten stehen für präzise geplante und gefertigte chem.techn. Steinzeug-Arbeitsplatten. Planern und Laboranten bieten sie ein umfassendes Leistungsspektrum und nahezu universelle Einsatzmöglichkeiten. Strömungsoptimierte Wulstausführungen in verschiedenen Varianten stehen dabei für erhöhte Sicherheit und Funktionalität. Millimetergenaue Zuschnitte und passgerechtes Vorverlegen im Werk erleichtern von Beginn an auch schon die Montage.

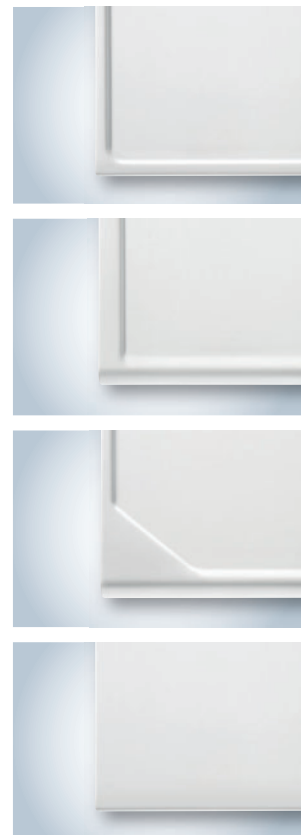
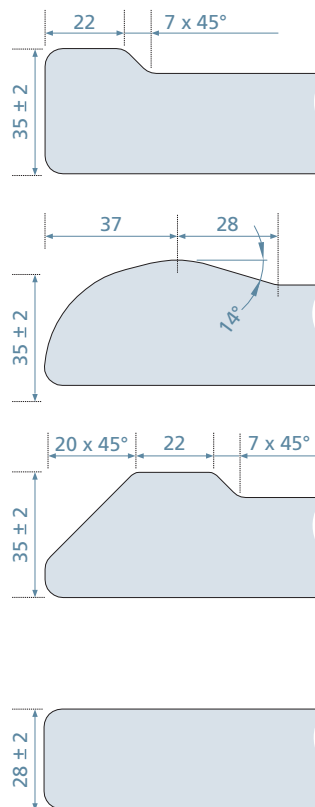
Perfektion macht sich nicht zuletzt daran bemerkbar, dass die grundsätzlich fugenreduzierte Großflächigkeit die Dekontaminierung und Desinfektion der Arbeitsplatten entscheidend erleichtert.

KeraLab table lap tops stand for precisely planned finished clay cerami work tops, which offer planners and laboratory workers a comprehensive range of performance: this starts with universal application possibilities derived from a wide product range. This means increased safety, usage and optimised air-flow which the raised edges provide. And this also extends to the amenability of the assembly, with ist millimetre-precise tailoring and factory-fitted pre-positioning.

Perfection is also evident in the fact that the fundamentally reduced seams and joints in the open surfaces make decontamination and disinfection of the working tops significantly easier.

Wulstvarianten/Variants of raised edges

- Standardwulst
Standard raised edge
- Wulst vorne rund
Raised edge at front, round
- Wulst vorne rund und
Pfostenaufsatzfläche
Round raised edge at front and
upright surface attachment
- ohne Randwulst
without raised edges



Nachfolgende Mindestabstände müssen eingehalten werden, ansonsten ist die Position der Ausschnitte frei wählbar:

The following minimum distances must be adhered to, otherwise the position is optional:

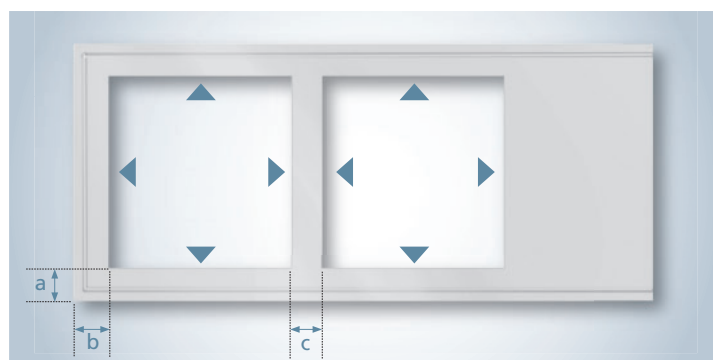
glasierte Ausschnitte
ab 360 x 360 mm bis 780 x 380 mm
glazed cutouts
from 360 x 360 mm to 780 x 380 mm

a: 120 mm (bzw. 190 mm*) / b: 120 mm / c: 120 mm



unglasierte Ausschnitte
unglazed cutouts

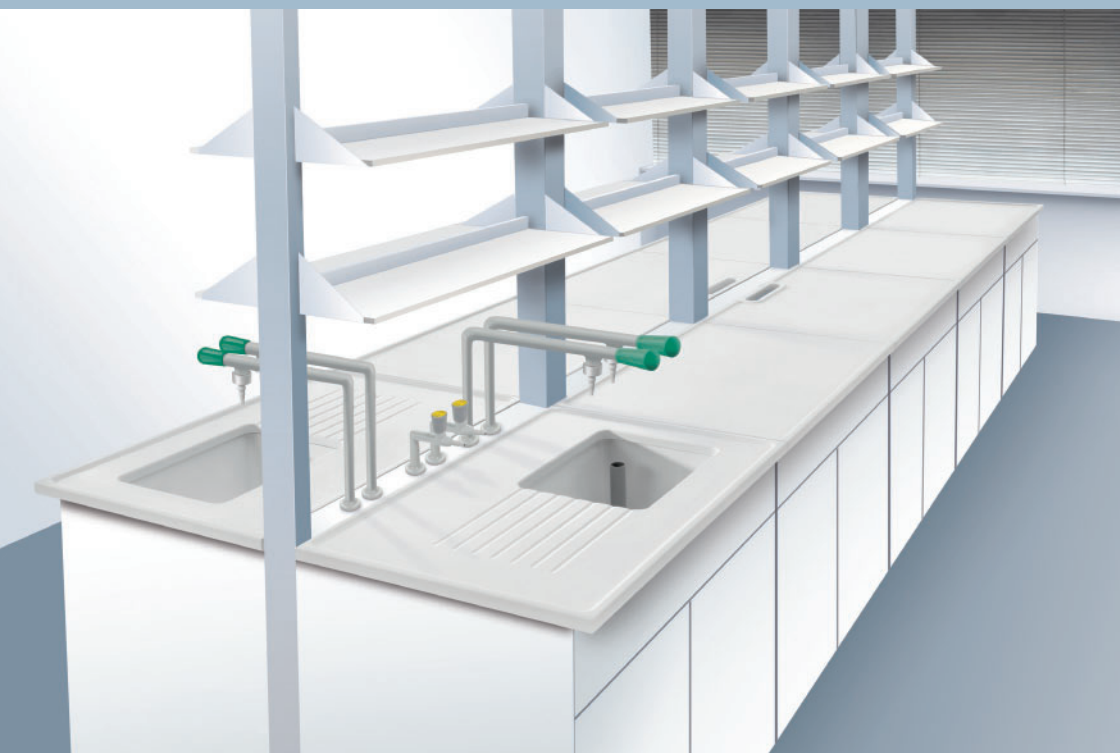
a: 100 mm / b: 100 mm / c: 100 mm



*bei Ausschnitten > 660 mm/for cutouts > 660 mm

LABORTISCHPLATTEN UND GLASUREN

TABLE LAP TOPS AND GLAZINGS



Dank modernster Fräsanlagentechnik ist systemceram in der Lage, innerhalb eines minimalen Toleranzbereiches passgenaue Abzugstischplatten anzufertigen. Neben geschnittenen können auch detailgenaue, ungeschnittene Abzugsplatten angeboten werden. Diese sind dann rundum glasiert. Bis zu den Maximalmaßen von 2000 x 990 mm entstehen fugenlose und dadurch absolut durchgängig hygienische Arbeitsbereiche.

By high-end milling technology systemceram has the ability to produce work tops true to dimension, within tolerances. That's why systemceram is in the position producing not only cut work tops also detailed uncut and so glazed allaround work tops, which exceed the requirements. By using newest technology systemceram creates jointless and thus absolutely hygienic application areas up to maximum measurements of 2000 x 990 mm.

Standard-Glasuren Standard Glazings



Polar 13



Bali 63



Alu 76

Sonder-Glasuren (auf Anfrage) Special Glazings (on request)



Noblesse 16



Jasmin 19



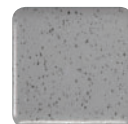
Ice 41



Cotto 28



Taiga 71



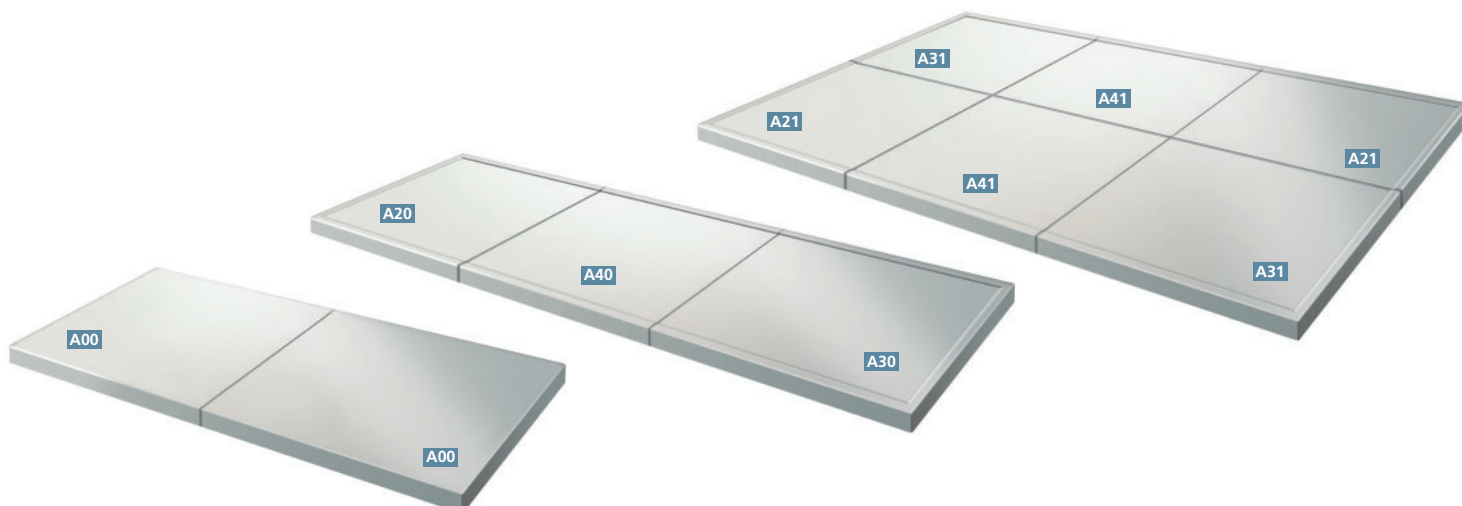
Jura 72



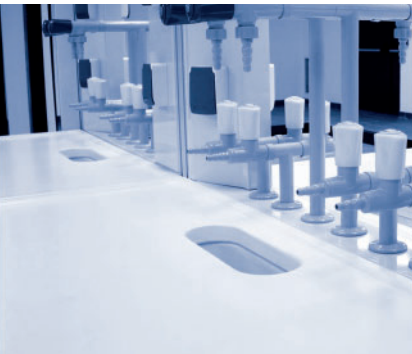
Nil 75



Schiefer 85



LABORBECKEN SINKS



KeraLab-Laborbecken sind die professionelle Lösung für ein intelligentes, integriertes Flüssigkeitsmanagement. Als solche leisten sie einen wesentlichen Beitrag zur Umwelt- und Arbeitsplatzsicherheit nach heutigen und zukünftigen Möglichkeiten.

Wesentlich für die Produktentwicklung und -empfehlung ist der Gedanke des optimalen Nutzens in Situationen, in denen es auf die absolute Zuverlässigkeit und die normenentsprechende Gebrauchsqualität ankommt.

KeraLab-Laborbecken erfüllen deshalb gleich eine ganze Bandbreite unterschiedlicher Anforderungen aus der alltäglichen Praxis.

Becken zum Wand- und Unterbau lassen sich objektbezogen in Größe, Form und Glasuren individuell anpassen.

Ein integriertes Flüssigkeitsmanagement, ob in Form untergebauter oder flächenbündig eingebauter Ausgussbecken erhöht die Sicherheit und sorgt für eine ästhetische Arbeitsplatzqualität.

Für den Fall des individuellen Unterbaus mit rundum erhöhtem Ausgussniveau wird von systemceram keine neue Form gegossen.

Modernste Produktionstechnologien und Bedingungen sowie die Frästechnik sorgen für eine zügige Umsetzung. Auch dies ist ein Beispiel für Umweltausrichtung.

KeraLab laboratory sinks are the professional solution for intelligent, integrated fluid management. As such, they make a significant contribution to environmental safety and occupational safety, according to what is possible today and what will be possible tomorrow.

The essential factor in our product development and recommendation processes is the principle of ensuring of optimum use in situations that call for absolute dependability and quality that meets stringent usage standards. KeraLab laboratory sinks therefore meet a whole range of different requirements from everyday practice all at once. Wall-mounted and undermount sinks can be individualized to the specific site in terms of size, shape and glazings. Integrated fluid management, whether in the form of undermount or flush-mounted sinks, enhances safety and ensures an aesthetically pleasing workplace.

In the case of individual undermounting with a surrounding raised drainage level, systemceram does not cast a new mold. Cutting-edge production technologies and production conditions, including milling technology, ensure rapid implementation. This serves as a further example of our focus on the environment.

LABORBECKEN SINKS



UNTERBAUBECKEN

Unterbau klassisch.

UNDERMOUNT SINK

Undermount classic



UNTERBAUBECKEN

Unterbau mit erhöhtem Niveau im Ausgussbereich entsprechend dem Trinkwasserschutzgesetz.

UNDERMOUNT SINKS

Undermount with raised level in spout area in accordance with drinking water protection regulations.

FLÄCHENBÜNDIGER EINBAU

Flächenbündiger Einbau klassisch mit sichtbarer, pflegeleichter Einbaufuge.

FLUSH MOUNTING INSERT

Classic flush mounting insert with visible, easy-to-clean seam.

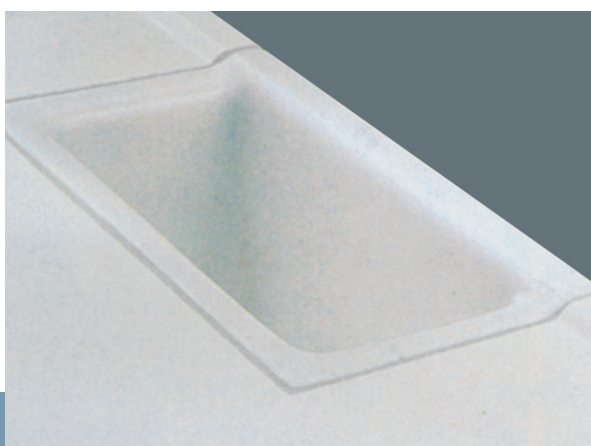


FLÄCHENBÜNDIGER EINBAU

Flächenbündiger Einbau im Randbereich mit Rücken-Wulst als zusätzlicher Sicherheit.



FLUSH MOUNTING INSERT

Flush mounting insert in edge area with rear raised edge as additional safety.



Spülbecken und Ablaufbecken zum flächenbündigen Einbau Sinks and Drip Cups for flush mounting into lab tops



	Artikel-Nr. Model No.	Werksnorm Works specification	Außenmaße ca. Exterior dimensions approx.	Ausschnittmaße in Labortischplatten Cutout dimensions in lab tops
	ABLAUFBECKEN ZUM FLÄCHENBÜNDIGEN EINBAU mit Ablauf-Form Nr. 10 DRIP CUPS FOR FLUSH MOUNTING INTO LAB TOPS with outlet form no. 10			
	1001	2008-1/01	145 x 145 x 165 mm	155 x 155 mm
	1101	2008-1/01	295 x 145 x 165 mm	305 x 155 mm
	1111	2008-1/01	295 x 295 x 165 mm	305 x 305 mm
	ABLAUFBECKEN ZUM FLÄCHENBÜNDIGEN EINBAU MIT WANDANSCHLUSSWULST mit Ablauf-Form Nr. 10 DRIP CUPS WITH RAISED EDGE AT REAR with outlet form no. 10			
	1003	2008-1/02	145 x 145 x 165 mm	155 x 150 mm
	1103	2008-1/02	295 x 145 x 165 mm	305 x 150 mm
	1107*	2008-1/02	295 x 145 x 165 mm	305 x 150 mm
	SPÜLBECKEN mit Ablauf-Form Nr. 40 (Standrohr) SINKS with outlet form no. 40 (standpipe)			
	2400	2008-3/01	445 x 295 x 265 mm	455 x 305 mm
	2410	2008-3/01	295 x 295 x 265 mm	305 x 305 mm
	2600	2008-3/02	445 x 445 x 265 mm	455 x 455 mm
	2700	2008-3/02	595 x 445 x 265 mm	605 x 455 mm
	2800	2008-3/02	745 x 445 x 265 mm	755 x 455 mm
	SPÜLBECKEN mit Ablauf-Form Nr. 30 (PP-Ab-und Überlaufgarnitur) SINKS with outlet fom no. 30 (draining and overflow fitting)			
	2430	2008-3/04	445 x 295 x 265 mm	455 x 305 mm
	2630	2008-3/05	445 x 445 x 265 mm	455 x 455 mm
	2730	2008-3/05	595 x 445 x 265 mm	605 x 455 mm
	2830	2008-3/05	745 x 445 x 265 mm	755 x 455 mm
		SPÜLBECKEN MIT RANDAUSSPARUNG FÜR ABTROPFPLATTEN mit Ablauf-Form Nr. 40 (Standrohr) SINKS WITH EDGE RECESSING FOR DRAIN TOPS with outlet form no. 40 (standpipe)		
				inkl. Abtropfplatten incl. drain tops
2601		2008-3/06	305 x 445 x 265 mm	1205 x 455 mm
2603 / 2604		2008-3/06	375 x 445 x 265 mm	830 x 455 mm
2701		2008-3/06	455 x 445 x 265 mm	1355 x 455 mm
2703 / 2704		2008-3/06	525 x 445 x 265 mm	980 x 455 mm

* mit TWS/with drinking water protection

LABORBECKEN

SINKS

Doppelbecken zum flächenbündigen Einbau / Double sinks for flush mounting



Artikel-Nr. Model No.	Werksnorm Works specification	Außenmaße ca. Exterior dimensions approx.	Ausschnittmaße in Labortischplatten Cutout dimensions in lab tops
DOPPELSPÜLBECKEN mit Ablauf-Form Nr. 40 (Standrohr) DOUBLE SINK with outlet form no. 40 (standpipe)			
2900	2008-3/07	895 x 445 x 265 mm	905 x 455 mm



DOPPELSPÜLBECKEN MIT RANDAUSSPARUNG FÜR ABTROPFPLATTEN mit Ablauf-Form Nr. 40 (Standrohr) DOUBLE SINKS WITH EDGE RECESSING FOR DRAIN TOPS with outlet form no. 40 (standpipe)			
2901	2008-3/08	755 x 445 x 265 mm	1655 x 455 mm
2903/2904	2008-3/08	825 x 445 x 265 mm	1280 x 455 mm

Spülbecken, Ablaufbecken zum Unterbau / Sinks, Drip cups for mounting under lab top



Artikel-Nr. Model No.	Werksnorm Works specification	Innenmaße ca. Interior dimensions approx.	Ausschnittmaße in Labortischplatten Cutouts dimensions in lab tops
ABLAUFBECKEN mit Ablauf-Form Nr. 10 DRIP CUPS with outlet form no. 10			
1211	2008-2/01	Ø 100 mm	Ø 90 mm
1212	2008-2/01	250 x 100 x 120 mm	240 x 90 mm
1213	2008-2/01	410 x 100 x 120 mm	390 x 90 mm
1245	2008-2/01	395 x 70 x 95 mm	360 x 50 mm



SPÜLBECKEN mit Ablauf-Form Nr. 40 (Standrohr) SINKS with outlet form no. 40 (standpipe)			
2650	2008-4/01	380 x 380 x 250 mm	360 x 360 mm
2750	2008-4/01	530 x 380 x 250 mm	510 x 360 mm
2850	2008-4/01	680 x 380 x 250 mm	660 x 360 mm



SPÜLBECKEN mit Ablauf-Form Nr. 40 (Standrohr) SINKS with outlet form no. 40 (standpipe)			
6264	2008-4/04	400 x 400 x 300 mm	380 x 380 mm
6274	2008-4/04	500 x 400 x 300 mm	480 x 380 mm
6294	2008-4/04	600 x 400 x 300 mm	580 x 380 mm
6284	2008-4/04	800 x 400 x 300 mm	780 x 380 mm



SPÜLBECKEN MIT ABSAUGVORRICHTUNG FÜR SÄUREDÄMPFE mit Ablauf-Form Nr. 21 SINKS WITH SUCTION DEVICE FOR ACID FUMES with outlet form no. 21			
6293	2008-4/05	600 x 395 x 300 mm	580 x 350 mm



DOPPELSPÜLBECKEN mit Ablauf-Form Nr. 40 (Standrohr) DOUBLE SINK with outlet form no. 40 (standpipe)			
2950	2008-4/03	395/395 x 380 x 250 mm	810 x 360 mm



Wandanbaubecken / Sinks for wall attachment

Artikel-Nr. Model No.	Werksnorm Works specification	Innenmaße ca. Interior dimensions approx.
--------------------------	----------------------------------	--

SPÜLBECKEN mit Ablauf-Form Nr. 40
SINKS FOR WALL ATTACHMENT with outlet form no. 40

6214	2008-5/01	600 x 400 x 300 mm
6414	2008-5/01	810 x 510 x 305 mm

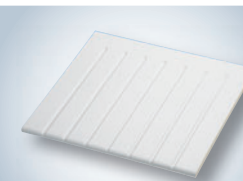


Abtropfplatte / Drain top

Artikel-Nr. Model No.	Werksnorm Works specification	Außenmaße ca. Exterior dimensions approx.
--------------------------	----------------------------------	--

ABTROPFPLATTE zum Anlegen an Becken mit Randaussparung
DRAIN TOP for installation beside sinks with edge recessing

9205	2008-3/09	440 x 445 x 15 mm
-------------	-----------	-------------------



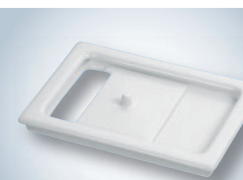
Lüftungsschieber / Vent slides

Artikel-Nr. Model No.	Werksnorm Works specification	Außenmaße ca. Exterior dimensions approx.
--------------------------	----------------------------------	--

LÜFTUNGSSCHIEBER (nur lieferbar in Glasur Nr. 11 Arktis)
VENT SLIDES (only in colour no. 11 Arctic)

1506/1507	2008-7/01	365 x 220 x 35 mm*
1510/1511	2008-7/01	385 x 270 x 35 mm*

*links/rechts *left/right





SPEZIALBECKEN FÜR NATURWISSENSCHAFTLICHE UNTERRICHTSRÄUME

SPECIAL SINKS FOR SCIENTIFIC LECTURE ROOMS



Artikel-Nr.
Model No.

Werksnorm
Works specification

Außenmaße ca.
Exterior dimensions approx.

SPÜLBECKEN ZUM STIRNSEITIGEN EINBAU in Experimentiertische mit Ablauf-Form Nr. 30 (PP-Ab-und-Überlaufgarnitur)
SINK FOR FRONT INSERTION in experiment tables with outlet form no. 30 (draining and overflow fitting)

3000

2008-6/01

580 x 535 x 220 mm



SPÜLBECKEN MIT ERHÖHTER RÜCKWAND mit Ablauf-Form Nr. 30 (PP-Ab-und Überlaufgarnitur)
SINKS WITH HIGH SPLASHBACK with outlet form no. 30 (draining and overflow fitting)

6136

2008-6/06

480 x 290 x 200 mm

6142

2008-6/06

525 x 395 x 260 mm



SPÜLBECKEN ZUM EINBAU IN ENERGIEBLÖCKE für Schülertische mit Ablauf-Form Nr. 30 (PP-Ab-und-Überlaufgarnitur)
SINK FOR INSERTION IN ENERGY BLOCKS for school tables with outlet form no. 30 (draining and overflow fitting)

6331

2008-6/07

600 x 530 x 285 mm



SPÜLBECKEN ZUM EINBAU IN ENERGIEBLÖCKE für Schülertische mit Ablauf-Form Nr. 30 (PP-Ab-und-Überlaufgarnitur)
SINK FOR INSERTION IN ENERGY BLOCKS for school tables with outlet form no. 30 (draining and overflow fitting)

3010

2008-6/02

465 x 310 x 220 mm



SPÜLBECKEN ZUM EINBAU IN ENERGIEBLÖCKE für Schülertische mit Ablauf-Form Nr. 30 (PP-Ab-und-Überlaufgarnitur)
SINK FOR INSERTION IN ENERGY BLOCKS for school tables with outlet form no. 30 (draining and overflow fitting)

3020

2008-6/03

408 x 298 x 220 mm



SPÜLBECKEN ZUM EINBAU IN ENERGIEBLÖCKE für Schülertische mit Ablauf-Form Nr. 30 (PP-Ab-und-Überlaufgarnitur)
SINK FOR INSERTION IN ENERGY BLOCKS for school tables with outlet form no. 30 (draining and overflow fitting)

3030 / 3035*

2008-6/04

420 x 196 x 220 mm



SPÜLBECKEN ZUM EINBAU IN ENERGIEBLÖCKE für Schülertische mit Ablauf-Form Nr. 40 (Standrohr)
SINK FOR INSERTION IN ENERGY BLOCKS for school tables with outlet form no. 40 (draining and overflow fitting)

9734

2008-6/05

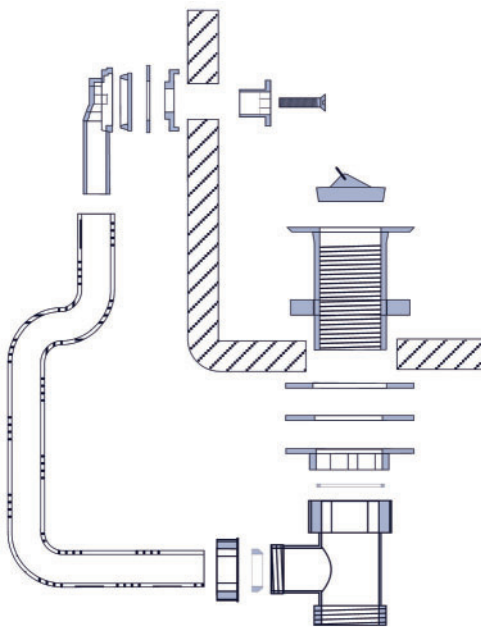
600 x 300 x 250 mm

* mit Bohrung für Klapparmatur / with drilling for retractable mixer

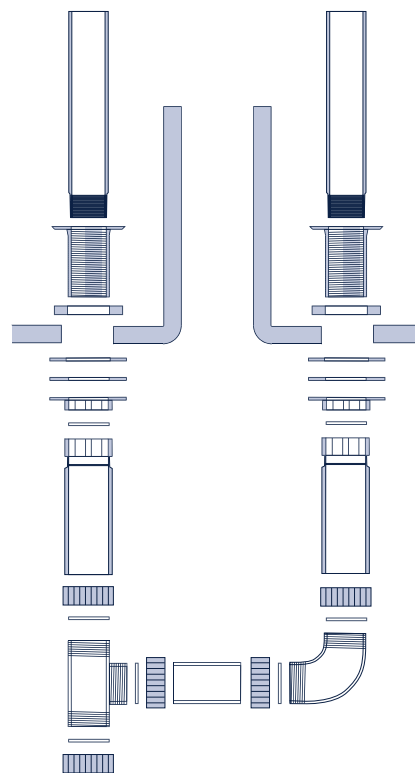
ZUBEHÖR FÜR SPÜLBECKEN-PROGRAMM (ABLAUFFORMEN)

ACCESSORIES FOR SINK PROGRAM (OUTLET FORMS)

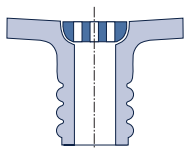
Artikel-Nr. Model No.	Artikel-Bezeichnung Description of Item
0540	Ab- und Überlaufgarnitur/Outlet and overflow fittings
0570	Ablaufgarnitur mit Standrohr/Outlet fitting with standpipe
0580	Ablaufgarnitur für Doppelbecken/Outlet fitting for Double Sinks
03540	PP-Übergangsstück 1 1/2 x 50 mm/PP-adaptor 1 1/2 x 50 mm
0701	Keramiksieb weiß D 55 mm/Ceramic sieve D 55 mm, white
0706	Keramiksieb braun D 55 mm/Ceramic sieve D 55 mm, brown
0703	PP-Sieb D 55 mm, schwarz/PP-sieve D 55 mm, black
0800	Gummistopfen/Rubber plugs



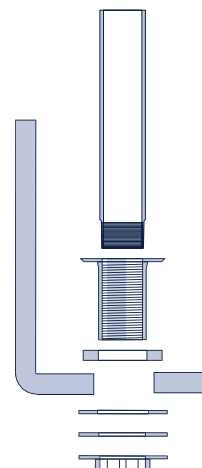
Ab- und Überlaufgarnitur für Laborbecken mit Überlauf, ohne Stutzen
Art.-Nr.: 0540 (Nr. 30)
Outlet and overflow fittings for sinks with overflow, without collars
Model No. 0540 (No. 30)



Ablaufgarnitur mit Standrohr für Doppelbecken
Art.-Nr.: 0580 (Nr. 40)
Outlet fitting with standpipe for double sinks
Model No. 0580 (No. 40)



Ablaufgarnitur für Einsatzbecken mit losem Sieb Ø 55 mm im Beckenboden
Art.-Nr.: 0701/0706 (Nr. 10)
Outlet fitting for drip cups with 55 mm diameter loose sieve in basin floor
Model No. 0701/0706 (No. 10)



Ablaufgarnitur mit Standrohr
Art.-Nr.: 0570 (Nr. 40)
Outlet fitting with standpipe
Model No. 0570 (No. 40)

VERKAUFS- UND LIEFERBEDINGUNGEN

TERMS AND CONDITIONS OF SALE AND DELIVERY

ALLGEMEINE GESCHÄFTS- UND LIEFERBEDINGUNGEN DER FIRMA SYSTEMCERAM GMBH & CO. KG

§ 1 GELTUNGSBEREICH UNSERER GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

Unsere Geschäftsbedingungen gelten ausschließlich; entgegenstehende oder von unseren Geschäftsbedingungen abweichende Bedingungen des Kunden erkennen wir nicht an, es sei denn, wir hätten ausdrücklich schriftlich ihrer Geltung zugestimmt. Unsere Geschäftsbedingungen gelten auch dann, wenn wir in Kenntnis entgegenstehender oder von unseren Bedingungen abweichender Bedingungen des Kunden die vertraglichen Leistungen erbringen.

Soweit der Kunde Unternehmer ist, gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen auch für alle künftigen Geschäfte mit dem Kunden.

§ 2 ANGEBOTE

Unser Angebot ist freibleibend bis zum Zugang unserer Auftragsbestätigung. Bei offensichtlichen Irrtümern, Schreib- und Rechenfehlern in unseren Angeboten bzw. Auftragsbestätigungen, sonstigen Unterlagen, Zeichnungen und Plänen, liegt kein wirksames Angebot vor bzw. kommt kein wirksamer Vertrag zustande.

§ 3 LEISTUNGSGEGENSTAND

Änderungen des Leistungsgegenstandes bleiben vorbehalten, sofern der Leistungsgegenstand gegenüber dem Ausstellungs- und Prospektobjekt hinsichtlich der Form, der Farbe und/oder den Maßen abweicht, sofern diese Abweichung in der Natur der verwendeten Materialien liegen und für den Kunden zumutbar oder handelsüblich sind. Insbesondere bei Keramikzeugnissen bringt es die Produktionsart mit sich, dass innerhalb der einzelnen Farben gewisse Schattierungen von hell bis dunkel hinzunehmen sind.

§ 4 LEISTUNGSFRIST

- Die vorgesehene Leistungsfrist ist unverbindlich. Die Leistungsfrist beginnt erst nach Eingang aller für die Ausführung des Leistungsgegenstandes notwendigen Angaben, Bescheinigungen, Freistellungen usw. zu laufen und gelten „ab Werk“. Die Leistungsfrist verlängert sich beim Eintritt unvorhergesehener Hindernisse, die außerhalb unseres Willens liegen, z.B. Betriebsstörungen, Verzögerungen in der Anlieferung wesentlicher Materialien, soweit solche Hindernisse nachweislich auf die Lieferung des Leistungsgegenstandes von erheblichem Einfluss und nicht von uns zu vertreten sind. Dies gilt auch, wenn die Umstände bei Unterlieferanten eintreten. Die Leistungsfrist verlängert sich entsprechend der Dauer derartiger Maßnahmen und Hindernisse. Die vorbezeichneten Umstände sind auch dann von uns nicht zu vertreten, wenn sie bereits während eines bereits vorliegenden Verzuges entstehen.
- Teilleistungen sind innerhalb der von uns angegebenen Leistungsfrist zulässig, soweit sich Nachteile für den Gebrauch daraus nicht ergeben.

§ 5 ZAHLUNGSBEDINGUNGEN

- Der Kaufpreis zuzüglich Mehrwertsteuer und ggf. anfallende Entgelte für Nebenleistungen sind innerhalb von 30 Tagen nach Rechnungsdatum zur Zahlung fällig. Geht der Rechnungsbetrag innerhalb 14 Tagen bei uns ein, gewähren wir 2% Skonto; bei Vorauskasse oder Banklastschrift 3%. Der Kunde trägt etwaige Zölle sowie außerhalb der Bundesrepublik Deutschland anfallende Steuern und Abgaben. Preise die in einer anderen Währung als dem Euro angegeben sind, basieren auf dem Datum unseres Angebotes an der Frankfurter Devisenbörse amtlich notierten Mittelkurs des Euros zu der betreffenden Fremdwährung. Sollte sich dieser Kurs in der Zeit vom Datum des Angebots bis zum Eingang der Zahlung bei uns ändern, ändert sich der Preis entsprechend. Liegt ein Angebot von uns nicht vor, ist für den Kurs das Datum unserer Auftragsbestätigung maßgebend.
- Sind wir zur Geltendmachung von Schadensersatz wegen Nichterfüllung berechtigt, so beläuft sich dieser auf 20% des Kaufpreises einschließlich der Nebenentgelte vorbehaltlich eines von uns nachzuweisenden höheren Schadens. Der Kunde ist berechtigt, uns nachzuweisen, daß uns kein oder ein wesentlich niedrigerer Nichterfüllungsschaden entstanden ist.
- Aufrechnungsrechte stehen dem Kunden nur zu, wenn seine Gegenansprüche rechtskräftig festgestellt, unbestritten oder von uns anerkannt sind. Gleiches gilt hinsichtlich der Rückbehaltungsrechte des Kunden.
- Liegt ein Mangel der Kaufsache vor, bevor die Gewährleistungsansprüche des Kunden verjährt sind, so ist der Kunde nicht berechtigt, die Zahlung des gesamten Kaufpreises wegen des Mangels zu verweigern.
- Die Abtretung von Ansprüchen, die dem Kunden aus der Geschäftsbeziehung mit uns zustehen, ist ausgeschlossen.
- Sind wir aus einem gegenseitigen Vertrag vorzuleisten verpflichtet, können wir die uns obliegende Leistung verweigern, wenn nach Abschluss des Vertrages erkennbar wird, dass unser Anspruch auf die Gegenleistung durch mangelnde Leistungsfähigkeit des Kunden gefährdet wird. Bei einer wesentlichen Verschlechterung der Vermögenslage sowie drohender Zahlungsunfähigkeit sind wir berechtigt, Lieferungen nur gegen Vorkasse auszuführen oder die Stellung einer geeigneten Sicherheit zu verlangen. Wird diese binnen einer angemessenen Frist nicht gestellt, so sind wir berechtigt, nach Ablauf dieser Frist Schadensersatz wegen Nichterfüllung zu verlangen.

§ 6 PREISÄNDERUNG

- Unsere Preise gelten „ab Werk Siershahn“ zzgl. der gesetzlichen Mehrwertsteuer am Tag der Rechnungsstellung.
- Preisänderungen im Rahmen eines Kaufvertrages sind zulässig, wenn zwischen Vertragsabschluss und vereinbartem Liefertermin mehr als 6 Wochen liegen. Erhöhen sich innerhalb dieses Zeitraums die Löhne, die Materialkosten oder die marktüblichen Einstandspreise, so sind wir berechtigt, den Preis angemessen entsprechend den Kostensteigerungen zu erhöhen. Diese Kostensteigerungen werden wir dem Kunden auf Verlangen nachweisen. Der Kunde ist zum Rücktritt nur berechtigt, wenn die Preiserhöhung den Anstieg der allgemeinen Lebenshaltungskosten zwischen Bestellung und Auslieferung nicht nur unerheblich übersteigt.

§ 7 VERPACKUNG UND VERSAND

Der Versand erfolgt stets auf Gefahr und Kosten des Kunden. Wir haften für das Verschulden eigener Transportpersonen nur dann, wenn uns oder unseren Erfüllungsgehilfen Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit zur Last fällt. Mangels besonderer Vereinbarungen steht uns die Wahl der Versendungsart frei. Übernehmen wir nach zusätzlicher Vereinbarung die Kosten der Versendung des Leistungsge-

genstandes, so geschieht der Versand dennoch auf Gefahr des Kunden. Das Vorstehende gilt entsprechend. Verpackungsmaterial wird nicht von uns zurückgenommen.

§ 8 EIGENTUMSVORBEHALT

- Wir behalten uns das Eigentum an den Leistungsgegenständen bis zur vollständigen Bezahlung vor. Ist der Kunde Unternehmer, ist das Eigentum an dem Leistungsgegenstand bis zum Eingang aller Zahlungen aus der Geschäftsverbindung mit dem Kunden vorbehalten. Dies gilt auch dann, wenn einzelne oder sämtliche Forderungen in eine laufende Rechnung aufgenommen werden und der Saldo gezogen oder anerkannt ist.
- Der Kunde ist berechtigt, die Kaufsache im ordentlichen Geschäftsverkehr weiter zu verkaufen. Er tritt uns jedoch bereits jetzt alle Forderungen in Höhe des Rechnungsbetrages einschließlich Mehrwertsteuer unserer Forderungen ab, die ihm aus der Weiterveräußerung gegen seine Abnehmer oder Dritte erwachsen, unabhängig davon, ob die Kaufsache ohne oder nach Verarbeitung weiterverkauft worden ist. Zur Einziehung dieser Forderung bleibt der Kunde auch nach der Abtretung ermächtigt. Unsere Befugnis, die Forderung selbst einzuziehen, bleibt hiervon unberührt. Wir verpflichten uns jedoch, die Forderungen nicht einzuziehen, solange der Kunde seinen Zahlungsverpflichtungen aus den vereinnahmten Erlösen nachkommt, nicht in Zahlungsverzug gerät und insbesondere kein Antrag auf Eröffnung eines Insolvenzverfahrens gestellt ist oder Zahlungseinstellung vorliegt. Ist aber dies der Fall, können wir verlangen, dass der Kunde uns die abgetretenen Forderungen und deren Schuldner bekannt gibt, alle zum Einzug erforderlichen Angaben macht, die dazugehörigen Unterlagen aushändigt und den Schuldner (Dritten) die Abtretung mitteilt.
- Wird unsere Vorbehaltsware zu neuen beweglichen Sachen verarbeitet oder mit uns nicht gehörenden beweglichen Sachen vermischt oder verbunden, so geschieht dies in unserem Auftrag, der uns im übrigen aber nicht verpflichtet. Gleichzeitig erwerben wir das Miteigentum an der neuen Sache im Verhältnis des Wertes der Kaufsache zu den anderen vermischten oder verbundenen Gegenständen zur Zeit der Vermischung oder Verbindung. Für die durch die Vermischung oder Verbindung entstehende Sache gilt im übrigen das gleiche wie für die unter Vorbehalt gelieferte Kaufsache. Erfolgt die Vermischung in der Weise, dass die Sache des Kunden als Hauptsache anzusehen ist, so gilt als vereinbart, dass der Kunde uns anteilmäßig Miteigentum überträgt. Der Kunde verwahrt das so entstandene Alleineigentum oder Miteigentum für uns.
- Die Geltendmachung des Eigentumsvorbehaltes sowie die Pfändung der Leistungsgegenstände durch uns gelten nicht als Rücktritt vom Vertrag, sofern nicht die Bestimmungen des Verbraucher-Kreditgesetzes Anwendung finden oder dies ausdrücklich durch uns schriftlich erklärt wird.
- Wir verpflichten uns, die uns zustehenden Sicherheiten insoweit auf Verlangen des Kunden freizugeben, als der Wert ihr zu sichernden Forderungen, soweit diese noch nicht beglichen sind, um mehr als 20% übersteigt.

§ 9 MÄNGELGEWÄHRLEISTUNG, HAFTUNG

- Die Gewährleistungszeit beträgt 1 Jahr und beginnt mit der Lieferung.
- Es liegt kein Sachmangel vor, wenn wir dem Kunden eine zu geringe Menge oder eine höherwertige Ware liefern. Im Fall einer zu geringen Mengenlieferung besteht lediglich ein Anspruch auf Nachlieferung der fehlenden Menge.
- Bei einem Mangel sind wir nach unserer Wahl zur Mangelbeseitigung oder zur kostenlosen Ersatzlieferung (Nacherfüllung) berechtigt. Die Kosten der Nacherfüllung, die durch die Verbringung der Kaufsache an einen anderen Ort als den Erfüllungsort entstanden sind, trägt der Kunde. Ausgetauschte Teile gehen in unser Eigentum über. Die Nacherfüllung wird nur vorgenommen, wenn der Kunde zuvor den Kaufpreis abzüglich eines Einbehalts für den Mangel gezahlt hat. Der Einbehalt darf nicht mehr als das Dreifache der Mängelbeseitigungskosten betragen.
- Können wir einen unserer Gewährleistungspflicht unterliegenden Fehler nicht beseitigen, ist die Nacherfüllung fehlergeschlagen oder sind für den Kunden weitere Nacherfüllungsversuche unzumutbar, so kann der Kunde anstelle der Nacherfüllung vom Vertrag zurücktreten oder Minderung (Herabsetzung der Vergütung) verlangen. Die Nachbesserung gilt nicht nach dem erfolglosen zweiten Versuch als fehlergeschlagen.
- Das Recht des Kunden, bei einem Mangel neben der Nacherfüllung, der Minderung oder dem Rücktritt Schadensersatz (statt oder neben der Erfüllung) oder Ersatz vergeblicher Aufwendungen zu verlangen, bleibt von den obigen Regelungen unberührt.
- Wir haften für jede schuldhaft Verletzung des Lebens, des Körpers, oder der Gesundheit. Im übrigen haften wir unbeschränkt, nur für grobe Fahrlässigkeit und Vorsatz. Für leichte Fahrlässigkeit haften wir nur, sofern eine Pflicht verletzt wird, deren Einhaltung für die Erreichung des Vertragszwecks von besonderer Bedeutung ist (Kardinalpflicht). Bei Verletzungen der Kardinalpflicht ist die Haftung auf das 5-fache des Überlassungsentgelts sowie auf solche Schäden begrenzt, mit deren Entstehung im Rahmen des Vertragsschlusses typischerweise gerechnet werden muss.
- Der Anspruch des Kunden auf Ersatz des Verzögerungsschadens ist bei leichter Fahrlässigkeit unsererseits auf 10% des vereinbarten Kaufpreises beschränkt.

§ 10 UNTERSUCHUNGS- UND RÜGEPLICHT

- Der Kunde ist verpflichtet, die gelieferte Ware sofort nach Erhalt auf Mängel und Transportschäden zu untersuchen. Dabei festgestellte Mängel sind uns unverzüglich, spätestens am 4. Tag nach Erhalt der Ware, schriftlich und nach Kräften detailliert anzuzeigen. Wird die Versendung der Ware per Frachtführer, Spedition oder per Bahn durchgeführt, so hat der Kunde den Verlust oder die Beschädigung der Ware unverzüglich bei diesem anzuzeigen und sonstige Maßnahmen zu ergreifen, um etwaige Schadensersatzansprüche diesen gegenüber zu sichern. Im übrigen findet § 377 HGB Anwendung.
- Bei Verletzungen der Untersuchungs- und Rügepflicht gilt die Ware in Ansehung des betreffenden Mangels als genehmigt.

§ 11 ERFÜLLUNGORT UND GERICHTSSTAND

- Erfüllungsort für alle Leistungen ist unser Geschäftssitz. Gerichtsstand für sämtliche Streitigkeiten im Rahmen dieses Vertrages ist Montabaur.
- Es gilt ausschließlich deutsches Recht unter Ausschluss der Gesetze über den internationalen Kauf beweglicher Sachen, auch wenn der Kunde seinen Firmensitz im Ausland hat.

§ 12 SONSTIGES

- Übertragung von Rechten und Pflichten des Kunden aus dem mit uns geschlossenen Vertrag bedürfen zu ihrer Wirksamkeit unserer schriftlichen Zustimmung.
- Sollte eine Bestimmung nichtig sein oder werden, so bleibt die Gültigkeit der anderen Bestimmungen hiervon unberührt.

TERMS AND CONDITIONS OF SALE AND DELIVERY

GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF BUSINESS AND DELIVERY OF THE SYSTEMCERAM GMBH & CO. COMPANY

§ 1 SCOPE OF OUR TERMS AND CONDITIONS OF BUSINESS

Only our Terms and Conditions of Business apply. We do not recognise Terms and Conditions of our clients that differ from them unless we have expressly agreed to same in writing. Our Terms and Conditions remain applicable even if we render contractual performance whilst aware of the client's contrary Terms and Conditions.

Our Terms and Conditions of Business also apply to all future commercial transactions with the client insofar as the latter is an entrepreneur.

§ 2 OFFERS / TENDERS

Our offer/tender is not binding until our order confirmation has been received. In the event of obvious errors of any kind in our offer/tender, order confirmation, other documentation, drawings or plans no legally effective contract can be made.

§ 3 SUBJECT MATTER OF THE CONTRACT

We reserve the right to make changes in the wares that are the subject matter of the contract insofar as they may deviate from those shown as exhibits or in brochures where shape, colour and/or dimensions are concerned. This applies to the extent said change/s is/are in the nature of the material/s used and their acceptance can reasonably be expected of the client or is / are normal. In particular where ceramics products are concerned, the method of production may involve differences within the same colour that are normal and acceptable.

§ 4 DELIVERY PERIOD

1. The envisaged delivery period is not binding. The delivery period begins only when all data, certificates, releases, etc. essential to performance have been received and applies ex works. The delivery period is extended should unforeseen hindrances outside our sphere of influence arise, e.g. interruptions of operations or delays in delivery of essential material/s, insofar as such hindrances can be proven to have major influence on contractual performance and not our responsibility. This also applies should such circumstances arise affecting our suppliers. The delivery period is extended to cover the duration of such circumstances and/or hindrances. We are not liable for the aforementioned circumstances even if they occur during an extant delay in performance.
2. Partial performance within the delivery period/s given by us is permissible provided this does not deleteriously affect use of the goods and/or services concerned.

§ 5 TERMS AND CONDITIONS OF PAYMENT

1. The purchase price plus VAT and any ancillary costs is payable within thirty days of the invoicing date. Should we receive the invoiced amount within 14 days then we will grant a 2% discount; a 3% discount will be granted for payment in advance or by banker's order. The client is liable for all customs dues and all taxes and/or other imposts payable outside the Federal Republic of Germany. Prices given in any currency other than the Euro are based on the exchange rate prevailing on the date of our offer/tender on the Frankfurt Stock Exchange as officially noted. Should this rate change between the date of offer/tender and our receipt of payment then the price shall be changed accordingly. If no such tender/offer from us has been issued the exchange rate prevailing on the date of our order confirmation applies.
2. If we are entitled to claim damages for non-performance then this will be for 20 % of the purchase price including ancillary payments due subject to our proving greater damages to be due us. The client is entitled to submit proof to us that we have suffered no such damage, or lesser damage, than the amount aforementioned.
3. The client is only entitled to the right of set-off if their counter-claims are either *res judicata* or have been accepted by us. The same applies to the client's right of retention.
4. If any defect in the goods and/or services purchased becomes evident before the warranty/guarantee period expires then the client shall not be entitled to refuse payment of the full price for this reason.
5. Assignment of claims the client is entitled to make for reasons arising from the commercial relations between us is excluded.
6. If we have a duty of advance performance under a mutually agreed contract then we may refuse such performance if it becomes evident after said agreement has been made that our right to claim consideration for same is endangered due to a lack of ability to render such consideration on the part of the client. In the event of the client's financial assets situation greatly worsening or threatening inability to pay on their part we are entitled to render contractual performance only against payment in advance or to demand adequate appropriate security for same. If the latter is not made available within an appropriate period then we are entitled to claim damages for non-fulfilment of contract on expiry of that period.

§ 6 PRICE CHANGES

1. Our prices apply ex works Siershahn and are subject to VAT in addition as applicable on the invoicing date.
2. Price changes within the framework of a contract of sale are permissible if more than 6 weeks lie between its being made and the delivery date agreed therein. If wages and/or salaries increase within the same period then we are entitled to increase our prices as appropriate to such increase/s. Said increases will be proven to the client on demand. The client is only entitled to withdraw from the contract if the price increase/s exceed the increase in the general cost of living between the dates of ordering and of delivery by a not inconsiderable amount.

§ 7 PACKAGING AND SHIPMENT

Shipment is always at the expense and risk of the client. We are only liable for deliberate or grossly negligent acts of omission or commission on our part or that of our vicarious agents. Choice of mode of shipment is at our discretion unless otherwise specifically agreed. If we assume the cost of shipment under the terms of any supplementary agreement then shipment shall nevertheless be at the client's risk. The aforementioned provisions apply *mutatis mutandis*. We do not accept return of packaging material/s.

§ 8 RESERVATION OF TITLE

1. We reserve title in the goods and/or services rendered until same have been completely paid for. If the client is an entrepreneur then such title is reserved until we have received all payments associated with the commercial relationship between us. This applies even if individual or all accounts receivable are invoiced on a single document and the balance has been struck or accepted.
2. The client is entitled to make onward sale of the goods and/or services purchased in the normal course of business. However, the client herewith assigns all accounts receivable due them in the amount of our invoiced total including VAT arising from such onward sale regardless of whether the goods and/or services purchased were so sold with or without further processing. The client remains entitled to collect all such accounts receivable after this assignment. Our authority to collect such accounts receivable ourselves remains unaffected by this. We undertake, however, not to so collect as long as the client renders all payment/s due from the proceeds of sale, is not in arrears of payment and, in particular, no application is made for insolvency proceedings to be opened against their assets and they have not ceased all payments. Should any such event occur then we are entitled to demand the client advise us of the accounts receivable assigned and the debtor involved, provide all information needed for collection, hand over all associated documentation and advise the debtor (third party) of such assignment.
3. If our goods sold subject to retention of title are processed into new chattels or mixed with other chattels not our property then this occurs with our permission but does not involve any obligation on our part. We simultaneously acquire joint title in the new chattel/s on the scale dictated by the ratio of the value of the wares purchased to that of the other goods with which they are mixed or linked at the time same is carried out. The same applies *mutatis mutandis* to the chattel/s that are thus created as to the wares purchased and delivered subject to reservation of title. If such mixture is so carried out that the client's wares predominate then it is considered agreed that the client assign us joint title *pro rata*. The client is responsible for preserving our said title or joint title on our behalf.
4. Assertion of reservation of title and hypothecation of any property that is the subject matter of this contract is not withdrawal from the contract insofar as the German Law on Consumer Credit does not apply or we explicitly agree otherwise in writing.
5. We undertake to release security due us at the client's demand to the value of the accounts receivable for which security is to be rendered and that are not paid in full if their value is exceeded by 20 % at least.

§ 9 WARRANTY FOR DEFECTS, LIABILITY

1. The warranty period for material defects is 1 year, starting from date of delivery.
2. No material/quality defect exists if we deliver too low a quantity or higher-quality wares. In the event of our delivering too low a quantity the client only has a right to demand the quantity lacking be delivered.
3. In the event of defects we may remedy same or make replacement available free of charge at our discretion. Any costs involved in late performance due to shipment of the wares purchased to any location other than that of fulfilment will be born by the client. Replaced parts become our property. Subsequent performance will only be undertaken after the client has paid the purchase price less a deduction for the defect. Such deduction may not be more than three times the cost of remedying the defect.
4. If we are unable to remedy any defect subject to warranty, or should further attempts to do so be intolerable to the client, then the client may withdraw from the contract instead or demand reduction (of payment). Defect remedy is considered to have failed after two unsuccessful attempts have been made.
5. The client's right to claim damages apart from remedy, reduction or withdrawal from the contract instead of fulfilment of contract, or as well as such fulfilment, or compensation for fruitless expense, is not affected by the aforementioned provisions.
6. We accept liability for culpable acts of omission or commission deleteriously affecting life, limb or health. In all other respects our unrestricted liability applies only to cases of gross negligence and deliberate acts of omission or commission. We are only liable for minor negligence to the extent a contractual duty is breached adherence to which is of major importance in achieving the intention of the contract (cardinal duty). In the event of breach of any cardinal duty liability is restricted to 5 times the relinquishment consideration and such damage as could be considered normal when making contract.
7. The client's right to damages for delayed performance in the event of minor negligence on our part is restricted to 10% of the purchase price agreed.

§ 10 INSPECTION AND COMPLAINT DUTY

1. The client has a duty to inspect the wares delivered immediately on receipt for defects, deficits and transport damage. All defects, deficits and/or damage thus detected must be advised us without delay by the fourth day after receipt of the wares in writing and in as much detail as possible and reasonable. If the wares are transported by carrier, forwarding agent or rail then the client must advise same of all such damage and/or loss without delay and take all necessary measures to safeguard their right to make any claim/s of same. In all other respects § 77 HGB (German Commercial Code) applies.
2. In the event of breach of the client's duty of inspection and complaint the wares are considered accepted despite the defect.

§ 11 PLACE OF FULFILMENT AND OF JUDICATURE

1. Place of fulfilment for all goods and services is our head office location. Place of judicature for all disputes associated with this agreement is Montabaur, Germany.
2. German law is the sole applicable law of this contract. Laws on the international sale of goods are excluded even if the client company is located in another country.

§ 12 MISCELLANEOUS

1. The client may only assign any of their rights and/or duties under the agreement made with us with legal effect with our written agreement.
2. Should any provision herein be or become null and void for any reason whatsoever this shall not affect the validity of the remainder.

Erfahrungsgemäß können Druckfarben den Farbton keramischer Glasuren nicht originalgetreu wiedergeben. Bitte fordern Sie bei Bedarf Originalmuster an. Änderungen vorbehalten.

systemceram
KeraLab - Laborkeramik

www.systemceram.de

0013009/KERALAB Prospekt 2009 gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier

